

DE



DE

**Vielen Dank, dass Sie sich für unseren aeromio entschieden haben.**

#### 1. Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dadurch lernen Sie den aeromio und seine Funktionen kennen und erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme sowie den Umgang mit aeromio.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung können Beschädigungen von aeromio vermieden werden.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, welche sich aus solchen ergeben können.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

#### 2. Lieferumfang

- Messgerät (aeromio), USB-C Kabel 1.5m (5V bis 2A), Bedienungsanleitung

#### 3. Einsatzbereich

- Zur Überwachung der CO<sub>2</sub> Konzentration in Innenräumen, in welche sich Personen aufhalten (Zuhause, Schule, Büro)
- LED Ampelanzeige (Grün-Gelb-Rot)

DE

#### 7. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem „trockenem“ Tuch, verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Vor Nässe schützen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.
- Lagern sie aeromio in nicht kondensierenden Umgebungen

#### 8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, welche recycelt und wiederverwendet werden können.



Dieses Produkt ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Bitte achten Sie auf unseren Planeten, wir haben nur den einen! Vielen Dank!

#### 9. Technische Daten

Spannungsversorgung mittels USB (z.B. am PC) oder USB-Netzteil 500mA, 5.0 VDC (USB Netzteil nicht inklusive). Verbrauch max. 300mA, Ø 150mA  
Messparameter: CO<sub>2</sub> (0-5000ppm), Temperatur (0-50°C), relative Luftfeuchte (5-85%), atmosphärischer Luftdruck (300-1200hPa)

DE



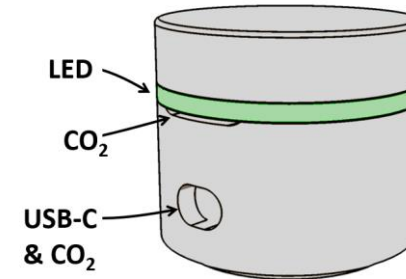
#### 4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den in Abschnitt 3. genannten Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in der Beschreibung beschrieben.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Produktes ist nicht gestattet, dabei erlischt die Garantie.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-C Kabel an ein zertifiziertes Standard 5V USB-Netzteil mit mindestens 500mA DC und anschließend in eine dafür vorgesehenen USB-Port an. Achtung! Andere Spannungen können das Produkt beschädigen.
- Das Produkt und das USB-Kabel dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt sind.
- Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Personen (auch Kindern) auf, die mögliche Gefahren mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-C Kabel
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Oberflächen in Berührung kommt.

#### Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit

- Um Beschädigungen der Elektronik zu vermeiden, stecken Sie keine Gegenstände in jegliche Öffnungen des Gerätes. Diese Öffnungen dienen zum Gas-Austausch.

DE



addaid GmbH  
Heimstettener Moosweg 1, D-85551 Kirchheim b. München  
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von addaid veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorheriger Ankündigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Produkt-Homepage. [www.aeromio.net](http://www.aeromio.net)



DE

- Schützen Sie das Produkt vor elektromagnetischer Strahlung (z.B. Induktionsheizung, Mikrowelle) und statischer Elektrizität.

#### 5. Inbetriebnahme

- Verwenden Sie zur Stromversorgung nur das mitgelieferte USB C Kabel. Schließen Sie das Kabel an einen Standard-USB-Anschluss (z.B. PC, USB Netzteil) an oder verwenden Sie ein 5V USB Netzteil.
- Das Produkt beginnt mit dem Startvorgang, dies erkennen Sie, dass es in Regenbogenfarben leuchtet.
- Der Startvorgang ist abgeschlossen, wenn das Produkt durchgehend in der gleichen Farbe leuchtet. Nun wird die tatsächliche Luftqualität in der vorgesehenen Farbe wiedergegeben

#### 6. LED Farb-Anzeige mit variablen Übergang

- **Grün** für optimale Luftqualität ab einem Wert von **400ppm**
- **Gelb** für mittlere Luftqualität ab einem Wert von **800ppm**
- **Rot** für schlechte Luftqualität ab einem Wert von **1.200ppm**

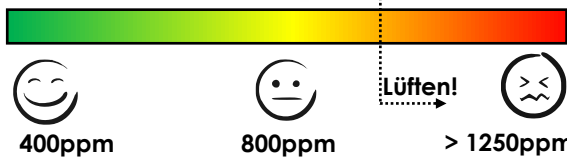
#### Warnmodus bei sehr schlechter Luft

- **Rot blinkendes** Licht ab einen Wert von 1.250ppm. Der Benutzer wird nun aktiv aufgefordert den Raum zu lüften bis die Ampel wieder einen grünen Farbton erreicht.

#### Warnmodus für Schimmel

- **Blau blinkendes** Licht entspricht einer Umgebung, in der sich Schimmel mit hoher Wahrscheinlichkeit bilden kann. Es wird lediglich die Wahrscheinlichkeit angezeigt, Schimmel direkt kann nicht gemessen werden.

### Kurz-Bedienungsanleitung



EN



EN

## Thank you for choosing our indoor air quality measurement device, aeromio.

### 1. Before starting our product initially

- Read and understand the manual carefully to be able to understand the functions and features of aeromio in detail. You will be informed about important information for setting up and work with aeromio.
- By following and considering the user manual, you can avoid destroying and misleading interaction with aeromio.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them
- Keep you instruction manual for future references

### 2. Scope of delivery

- Measurement device (aeromio), USB-C cable 1.5m (5V upto 2A), Instruction manual (quick-start-manual)

### 3. Field of operation

- For monitoring indoor CO<sub>2</sub> concentration where people are present like at home, offices, schools or public areas
- LED color-indicator (green-yellow-red)

EN

### 7. Care and maintenance

- Clean your aeromio only with a soft and dry cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Keep aeromio on a dry and dust free place.
- Keep away from condensing environments.

### 8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused; please be part of the recycling economy and support your planet!



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste and Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose this instrument in your household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment in order to ensure environmentally compatible disposal. Please take care of our planet, we just have this one!

### 9. Technical data

Power supply via USB (e.g. from PC) or USB power supply 500mA DC, 5.0V (USB supply not included). Consumption max. 300mA, Ø 150mA  
Measurement parameters: CO<sub>2</sub> (0-5000ppm), temperature (1-50°C), relative humidity(5-85%), atmospheric pressure(300-1200hPa)

EN



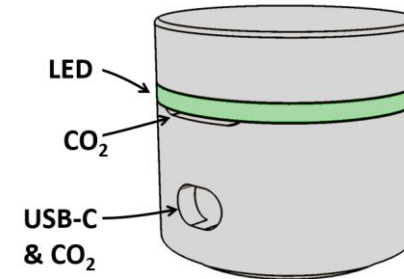
### 4. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described as in section 3 before. You must not violate the described instructions for a safe operation.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- Use only the delivered USB C cable from this box and connect it to a certified standard 5V USB power supply with a minimum current of 500mA DC. Other voltage levels than standard 5V USB can harm or destroy the device.
- The device and the USB cable must not come into contact with water or moisture. It should be operated in dry interiors only.
- Do not use the device if the housing of the USB cable are damaged.
- Keep the device out of reach of persons (including children) who can not fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Only use the supplied USB cable
- Route the USB cable lead so that it does not come into contact with sharp objects or hot objects.

### Important for you and your product safety

- To avoid damage to the sensitive electronics, do not put anything in any hole of the device. Never. These holes are only for the environmental gas to enter and leave the body.

EN



addaid GmbH

Heimstettener Moosweg 1, D-85551 Kirchheim b. Munich  
This instruction manual or parts of it only being shared by explicit approval of addaid GmbH. The technical data are correct at the time of going to print and may be changed without prior notice. The latest technical data and updated information can be found on our product homepage.  
[www.aeromio.net](http://www.aeromio.net)



EN

- Protect the unit from electro magnetic interferences like induction heaters and microwave ovens and electrostatic discharge.

### 5. Getting started

- Use only the supplied USB C cable for power supply. Connect the device for power supply to a standard USB port (for example PC) of use a suitable and certified standard 5V USB adapter.
- The product starts with a selftest, which you can identify by rainbow colors on the LED diffusor plate.
- The boot (power up) procedure is successfully passed, once the product starts to glow with only one color constantly according to the CO<sub>2</sub> color map for concentration

### 6. LED color map (smooth traffic light indicator style) for CO<sub>2</sub>

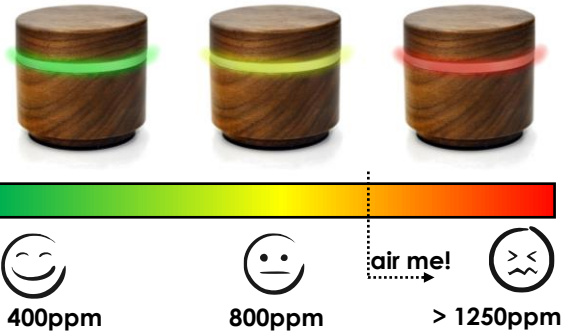
- **Green** for best air quality, representing a value of **400ppm**
- **Yellow** for weak air quality, at about a value of **800ppm**
- **red** for bad air quality, representing a value of **1.200ppm**

### Applied warning for very bad air quality

- **Red pulsing** light occurs at a concentration value larger than 1.250ppm. The user is gently asked to actively change the air quality by opening a window to refresh the air.

### Applied warning for mold growing probability

- **Blue pulsing** light occurs if your environment corresponds to high probability for mold growing. It displays only the probability not mold itself.



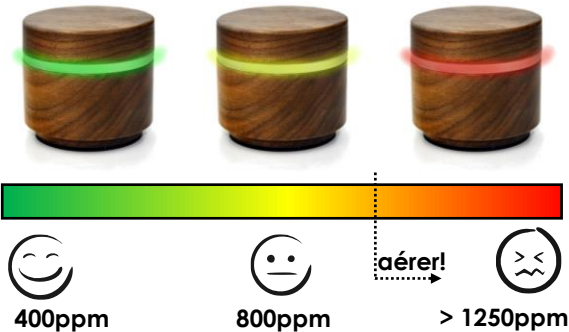
FR



FR

## Merci d'avoir choisi notre appareil de mesure de qualité de l'air intérieur, aeromio

### Guide de démarrage rapide



FR

- Tenez le produit éloigné des rayons électromagnétiques comme les chauffages à induction ou les fours à micro-ondes. Ce produit est sensible aux décharges électrostatiques.

#### 5. Mise en service

- Utilisez exclusivement le câble USB-C fourni pour l'alimentation de l'appareil. Connectez l'appareil à un port USB standard (par exemple sur un PC) ou utilisez un adaptateur USB 5V certifié.
- L'appareil démarre en mode test que vous pouvez identifier à la couleur arc-en-ciel du voyant LED.
- La procédure de démarrage est terminée avec succès lorsque le produit affiche une seule couleur (voir l'échelle de correspondance couleur/CO2 représentée en section 6).

#### 6. Voyant LED / correspondance couleurs

- **Vert** pour une qualité de l'air optimale correspondant à **400ppm**
- **Orange** pour une qualité de l'air moyenne correspondant à **800ppm**
- **Rouge** pour une qualité de l'air mauvaise correspondant à **1.200ppm**

#### Alerte mauvaise qualité de l'air

- **Clignotement rouge** de la LED intervient lorsque la concentration dépasse 1250 ppm. L'utilisateur est prié de changer la qualité de l'air de la pièce en ouvrant la fenêtre par exemple.

FR

#### Alerte moisissures

- **Clignotement bleu** de la LED intervient lorsque votre environnement présente un fort risque de moisissures. Il s'agit uniquement d'un indicateur et non d'une réelle détection de moisissure.

#### 7. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre aeromio, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs.
- Conservez aeromio dans un endroit sec, à l'abri de la poussière.
- Protégez aeromio contre l'humidité et la condensation.

#### 8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Agissez pour développer l'économie du recyclage et protégez votre planète!



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

FR



#### 4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite dans la section 3. N'utilisez jamais votre appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce guide.
- Vous ne devez en aucun cas essayer de réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Utilisez exclusivement le câble USB-C fourni en le connectant à une source de tension USB standard 5V certifiée délivrant un courant minimum de 500 mA DC. Des niveaux de tension autres que 5V pourraient endommager l'appareil.
- L'appareil et le câble USB-C secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils peuvent seulement être utilisés dans des lieux secs.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le câble sont endommagés.
- Conservez le produit hors de portée des personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni.
- Placez le câble USB afin qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds.

#### Conseils important de sécurité du produit.

- Pour éviter d'endommager les composants électroniques, n'insérez aucun objet dans les fentes de ventilation. Ces fentes permettent les échanges gazeux (CO2) entre l'extérieur et le corps de mesure de l'appareil.

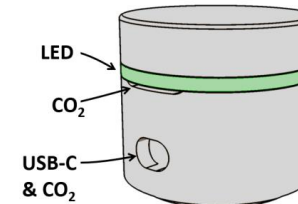
FR

#### 9. Caractéristiques techniques

Alimentation via USB (par exemple un PC) or adaptateur secteur USB 500mA DC (non fourni).

Consommation max. 300mA, Ø 150mA

Plage de mesure: CO<sub>2</sub> (0-5000ppm), température (1-50°C), humidité relative (5-85%), Pression atmosphérique(300-1200hPa)



addaid GmbH

Heimstettener Moosweg 1, D-85551 Kirchheim b. Munich  
Les informations de ce manuel d'utilisation ne peuvent être partagées qu'avec l'accord d'addaid GmbH. Les caractéristiques techniques sont correctes au jour de l'impression de ce manuel mais sont sujettes à changement sans préavis. Les caractéristiques techniques mises à jour sont disponibles sur notre page web: [www.aeromio.net](http://www.aeromio.net)



IT



## Istruzione per l'uso - breve



400ppm



800ppm



&gt; 1250ppm

IT

- L'apparecchio va protetto da eventuali radiazioni magnetiche (per esempio fonti di calore a induzione, microonde) ed elettricità statica.

### 5. Messa in funzione

- Per l'alimentazione di corrente va usato esclusivamente il cavo a connettore USB C incluso nella consegna. Colleghi il cavo a una porta USB standard (ad esempio un PC o adattatore USB) oppure usi un adattatore con una tensione di uscita di 5 V.
- L'apparecchio si avvia, il che viene indicato tramite colori ad arcobaleno che si illuminano a successione.
- Il processo d'avviamento è concluso al momento in cui il colore indicato sull'apparecchio rimane costante. Da adesso viene rappresentato il colore che indica la qualità dell'aria rilevata.

### 6. INDICAZIONE LUMINOSA LED a semaforo con graduazione di colore a sfumatura

- **Verde** per indicare una qualità d'aria ottimale a partire da un valore di **400ppm**
- **Gialla** per una qualità d'aria media a partire da un valore di **800ppm**
- **Rossa** per una qualità d'aria in cattivo stato a partire da un valore di **1.200ppm**

### Indicazione d'allerta con l'aria in cattivo stato

- **Luce rossa lampeggiante** a partire da un valore di 1250ppm. L'utente viene invitato attivamente di cambiare aria nella stanza fino al momento in cui il semaforo cambia all'indicazione luminosa in verde.

IT

## Grazie per aver scelto il nostro aeromio.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Avete così modo di familiarizzare con aeromio e di scoprire le sue funzioni. Scoprirete dettagli importanti per la messa in funzione, l'utilizzo e la manutenzione di aeromio.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete di danneggiare aeromio.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo non siamo responsabili né per misurazioni errate né per le conseguenze le quali ne possono derivare.
- Le istruzioni per l'uso vanno conservate con cura.

### 2. Volume di consegna

- Misuratore (aeromio), cavo USB-C 1.5m (5V a 2A), Istruzioni per l'uso

### 3. Campo d'impiego

- Per il monitoraggio della concentrazione CO<sub>2</sub> in edifici con la presenza di persone (a casa, scuole, uffici)
- Indicazione luminosa LED a semaforo (verde-giallo-rosso) con graduazione di colore a sfumatura

IT

### Indicazione d'allerta per la muffa

- Una **luce azzurra lampeggiante** corrisponde ad un ambiente in cui la formazione di muffa risulta ad alta possibilità. Viene indicata la probabilità della formazione di muffa e non la presenza di muffa diretta.

### 7. Cura e manutenzione

- L'apparecchio va pulito utilizzando solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi. Va protetto dall'umidità.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.
- Aeromio non deve essere collocato in ambienti condensanti.

### 8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo prodotto è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento per apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. Rispettiamo il nostro pianeta, ne abbiamo uno solo! Mille grazie!

IT



### 4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo nominato al numero 3. Non utilizzare il prodotto in maniera diversa da quanto descritto nelle istruzioni presenti.
- Non sono consentite riparazioni, alternazioni o modifiche non autorizzate del prodotto.
- Collegare il cavo USB C in dotazione a un adattatore USB standard 5V certificato con un minimo di 500mA DC e in seguito un porto USB idoneo. Tensioni diverse possono danneggiare il prodotto!
- L'apparecchio e il cavo non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso all'interno di ambienti asciutti.
- Non utilizzate il prodotto qualora la struttura esterna o il cavo risultino danneggiati.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata di persone (anche bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio possibile derivante dall'uso di apparecchi elettronici.
- Va usato esclusivamente il cavo USB in dotazione presso la consegna.
- Utilizzate il cavo in modo che non venga in contatto con oggetti appuntiti oppure superfici calde.

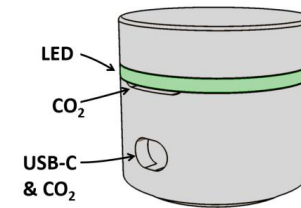
### Avvertenze importanti sulla sicurezza del prodotto

- Per evitare di danneggiare l'elettronica non inserire nessun oggetto in nessuna apertura qualsiasi. Queste aperture servono esclusivamente per lo scambio dei gas.

IT

### 9. Dati tecnici

Alimentazione tramite USB (a.e. su un PC) oppure USB alimentatore 500mA, 5.0 VDC (adattatore USB non incluso). Consumo massimo 300mA, Ø 150mA  
 Campo di misura CO<sub>2</sub> (0-5000ppm), temperatura (0-50°C), umidità relativa (5-85%). Pressione dell'aria atmosferica(300-1200hPa)



addaid GmbH/ Srl  
 Heimstettener Moosweg 1, D-85551 Kirchheim b. München  
 È vietata la pubblicazione delle istruzioni presenti o di parti di essa senza una precedente autorizzazione da parte della ADDAID. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono essere cambiati senza preavviso. I dati tecnici aggiornati e tutte le informazioni aggiornate si trovano sul nostro sito: [www.aeromio.net](http://www.aeromio.net)

